資治通鑑補

資治通鑑補卷第一百二十八

宋涑水司馬光編集　後學天台胡三省音註
明　後學吳郡嚴衍補
後學吳郡談允厚參

宋紀十 起孝建元年盡大明二年凡五年

世祖孝武皇帝上 諱駿字休龍小字道民文帝第三子也 在位十一年改元二孝建三大明八

甲午 孝建元年 魏拓跋濬興光元年 春正月己亥朔上祀南郊改元大赦甲辰以尚書令何尚之爲左光祿大夫護軍將軍以左衛將軍顏竣爲吏部尚書領驍騎將軍　壬戌更鑄孝建四銖錢　乙丑魏以侍中伊馛爲司空　丙寅立皇子子業爲太子　初江州刺史臧質自謂人才足爲一世英雄太子劭之亂質潛有異圖以荊州刺史

南郡王義宣庸闇易制欲外相推奉因而覆之質於義宣為內兄（臧質武敬皇后之姪年長於義宣故為內兄）既至江陵即稱名拜義宣義宣驚愕問故質曰事中宜然（謂國家多難之時義宣中宜相推奉也）時義宣已奉帝為主故其計不行及至新亭又拜江夏王義恭義恭愕然問質所以質曰天下屯危禮異常日前在荊州亦拜司空劭既誅劭義宣與質功皆第一由是驕恣事多專行凡所求欲無不必從（必上之從己）義宣在荊州十年財富兵彊朝廷所下制度意有不同一不遵承質自建康之江州舫千餘乘部伍前後百餘里帝方自攬威權而質以少主遇之政刑慶賞一不咨稟擅用湓口鉤圻米（湓口米荊湘郢三州之運所積也鉤圻米南江之運所積也水經註湓水自南昌歷柴桑邛城下又歷鉤圻邸閣下而後注彭澤）臺符屢加檢詰漸至猜懼（檢詰習儉拔米射而詰開翻尻之由也）帝淫義宣諸女義宣由是恨怒質乃遣密信說義宣

以爲負不賞之功挾震主之威自古能全者有幾今萬物係心於公聲迹已著見幾不作將爲他人所先若命徐遺寶魯爽驅西北精兵來屯江上質帥九江樓船爲公前驅已爲得天下之半公以八州之衆徐進而臨之義宣都督荆雍益梁交廣湘八州雖韓白更生不能爲建康計矣且少主失德聞於道路沈柳諸將亦我之故人誰肯爲少主盡力者夫不可留者年也不可失者時也質常恐溘先朝露不得展其旅力爲公掃除於時悔之何及義宣腹心將佐諮議參軍蔡超司馬竺超民等咸有富貴之望欲倚質威名以成其業共勸義宣從其計質女爲義宣子採之婦義宣謂質無復異同遂許之超民夔之子也景平元年之役竺夔守東陽有功臧敦時爲黃門侍郎帝使敦至義宣所道經尋陽質更令敦說誘義宣義宣意遂定豫州刺史魯

爽有勇力義宣素與之相結義宣密使人報爽及兗州刺史徐遺寶期以今秋同舉兵使者至壽陽爽方飲醉失義宣指即日舉兵考異曰宋本紀二月庚午爽臧質南郡王義宣徐遺寶舉兵反義宣傳曰其年正月便反宋略云二月義宣等反按爽之反帝猶遣質收爲玄謨非同日反明矣又按長歷是月戊辰朔然則庚午三日也義宣傳起兵在二月二十六日但不知爽反在正月與二月耳爽弟瑜在建康聞之逃叛爽使其衆戴黃標戴黃以爲標識竊造法服登壇自號建平元年疑長史韋處穆中兵參軍楊元駒治中庾騰之不與己同皆殺之徐遺寶亦勒兵向彭城二月義宣聞爽已反狼狽舉兵瑜弟宏爲質府佐帝敕質收之質即執宏使舉兵義宣與質皆上表言爲左右所讒疾欲除君側之惡義宣進爽號征北將軍爽於是送所造輿服詣江陵使征北府戶曹板義宣等晉宋之制藩方權宜授官者謂之板授文曰丞相劉今補天子名義宣車騎臧今補丞

相名質平西朱今補車騎名修之皆板到奉行義宣駭愕爽所送法物並留竟陵不聽進質加督宏輔國將軍下戍大雷義宣遣諮議參軍劉諶之將萬人就宏召司州刺史魯秀欲使為諶之後繼秀至江陵見義宣出拊膺曰吾兄誤我乃與癡人作賊今年敗矣義宣兼荊江兗豫四州之力威震遠近帝欲奉乘輿法物迎之竟陵王誕固執不可曰奈何持此座與人乃止己卯以領軍將軍柳元景為撫軍將軍辛卯以左衛將軍王元謨為豫州刺史（欲以代魯爽）命元景統元謨等諸將以討義宣癸巳進據梁山洲（時梁山江中有洲元謨等舟師據之）於兩岸築偃月壘水陸待之義宣自稱都督中外諸軍事命僚佐悉稱名　甲午魏主濬詣道壇受圖籙　丙申以安北司馬夏侯祖歡為兗州刺史（代徐遺寶）三月己亥內外戒嚴（考異曰宋略宋本紀皆作癸亥）

下有辛丑按長歷是月戊戌朔癸亥二十六日辛丑乃四日也當作己亥辛丑以徐州刺史蕭思話爲江州刺史欲以代臧質柳元景爲雍州刺史欲以代朱修之癸卯以太子左衛率龐秀之爲徐州刺史欲以代蕭思話義宣移檄州郡加進位號使同發兵雍州刺史朱修之僞許之而遣使陳誠於帝益州刺史劉秀之斬義宣使者遣中兵參軍韋崧將萬人襲江陵戊申義宣帥衆十萬下江津舳艫數百里以子慆爲輔國將軍與左司馬竺超民留鎮江陵檄朱修之使發兵萬人繼進修之不從義宣知修之貳於己乃以魯秀爲雍州刺史使將萬餘人擊之王玄謨聞秀不來喜曰臧質易與耳冀州刺史垣護之妻徐遺寶之姊也遺寶邀護之同反護之不從發兵擊之遺寶遣兵襲徐州長史明胤於彭城不克蕭思話已離彭城長史明胤守之胤與夏侯祖歡垣護之共擊遺寶於湖陸

（宋兗州治湖陸）遺寶棄衆焚城奔會爽義宣至尋陽以質爲前鋒而進爽亦引兵直趣歷陽與質水陸俱下殿中將軍沈靈賜將百舸破質前軍於南陵擒軍主徐慶安等質至梁山夾陳兩岸與官軍相拒

夏四月戊辰以後將軍劉義綦爲湘州刺史甲申以朱修之爲荊州刺史

上遣左軍將軍薛安都龍驤將軍南陽宗越等戍歷陽與魯爽前鋒楊胡興等戰斬之（考異曰安都傳作胡與今從宗越傳）爽不能進留軍大峴使魯瑜屯小峴（小峴在合肥之東大峴又在小峴之東）上復遣鎮軍將軍沈慶之濟江督諸將討爽爽食少引兵稍退自留斷後慶之使薛安都帥輕騎追之丙戌及爽於小峴爽將戰飲酒過醉安都望見爽即躍馬大呼直前刺之應手而倒左右范雙斬其首爽衆奔散瑜亦爲部下所殺遂進攻壽陽克之（爽爲南豫州刺史鎮壽陽）徐遺寶奔東海東海人

殺之

李延壽論曰凶人之濟其身非世亂莫由焉愍爽以亂世之情而行之於平日其取敗也宜哉 考異曰此語本出沈約宋書吳喜黃回傳贊而延壽取之以約施用失所故繼其名

南郡王義宣至鵲頭慶之送爽首示之並與書曰僕荷任一方而釁生所統 去年慶之鎮盱眙令使之專征蕃叛督竟[illegible] 近聊帥輕師指往翦撲軍鋒裁及賊爽授首公情契異常 言義宣與爽相結情契異於常人 或欲相見及其可識指送相呈爽累世將家驍猛善戰號萬人敵義宣與質聞其死皆駭懼柳元景軍於採石王元謨以臧質眾盛遣使來求益兵上使元景進屯姑孰 考異曰顏竣之傳作南州蓋南州即姑孰也 太傅義恭與義宣書曰往時仲堪假兵靈寶尋害其族孝伯推誠牢之旋踵而敗 假兵推誠事並見一

百一十卷晉安帝隆安二年桓元殷仲堪見一百一十一卷三年桓元字靈寶王恭字孝伯臧質少無美行弟所具悉今籍西楚之遷力圖濟其私凶謀若果恐非復池中物也義宣由此疑之五月甲辰義宣至蕪湖質進計曰今以萬人取南州則梁山中絕柳元景屯南州爲梁山後鎮若取之則梁山之路中絕萬人綴梁山則元謨必不敢動下官中流鼓棹直趣石頭此上策也義宣將從之劉諶之密言於義宣曰質求前驅此志難測不如盡銳攻梁山事克然後長驅此萬安之計也義宣乃止冗從僕射胡子反等守梁山西壘會西南風急質遣其將尹周之攻西壘子反方度東岸就元謨計事聞之馳歸偏將劉季之帥水軍殊死戰求救於元謨元謨不遣大司馬參軍崔勳之固爭乃遣勳之與積弩將軍垣詢之救之比至城已陷勳之詢之皆戰死考異曰義宣傳曰五月十九日西南風猛宋略曰己亥質遣尹周之

攻梁山西壘陷之按長曆是月丁酉朔三日己亥八日甲辰十八日甲寅宋略於己亥上有甲辰下有甲寅然則決非十九日與己亥或者是己酉與辛亥也今不書日闕疑詢之護之之弟也子反等奔還東岸質又遣其將龐法起將數千兵趨南浦欲自後掩元謨時元謨使其將鄭琨武念戍南浦其地則今之大信港也俗謂之偏擔河游擊將軍垣護之引水軍與戰破之此以上皆梁山交戰事朱修之斷馬鞍山道水經注曰濮溪水出襄陽西柳子山下東為鴨湖湖在馬鞍山東北按馬鞍山今謂之望楚山晉劉宏所改名也高處有三磴據險自守魯秀攻之不克屢為修之所敗乃還江陵修之引兵躡之或勸修之急追修之曰魯秀驍將也獸窮則攫不可逼也王元謨使垣護之告急於柳元景曰西城不守唯餘東城萬人賊軍數倍強弱不敵欲退還姑孰就節下協力當之更議進取元景不許曰賊勢方盛不可先退吾當卷甲赴之護之曰賊謂南州有三萬人而將軍麾下裁十分之一若往造賊壘則

處實露矣王豫州必不可來不如分兵援之元景曰善乃留羸弱自守悉遣精兵助元謨多張旗幟梁山望之如數萬人皆以爲建康兵悉至衆心乃安質自請攻東城諮議參軍顏樂之說義宣曰質若復克東城則大功盡歸之矣宜遣麾下自行義宣乃遣劉諶之與質俱進甲寅義宣至梁山頓兵西岸質與劉諶之進攻東城元謨督諸軍大戰薛安都帥突騎先衝其陳之東南陷之斬諶之首劉季之宗越又陷其西北質等兵大敗垣護之燒江中舟艦煙焰覆水延及西岸營壘殆盡諸軍乘勢攻之義宣兵亦潰義宣單舸迸走閉戶而泣（戸牖戸也）荊州人隨之者猶百餘舸質欲見義宣計事而義宣已去質不知所爲亦走其衆皆降散己未解嚴先是帝嘗以寶劒賜左衞將軍謝莊莊以與魯爽送別及爽以叛誅帝因

宴集問劉所在莊對曰昔與魯爽別竊爲陛下杜郵之賜上聞其言甚悅　癸亥以吳興太守劉延孫爲尚書右僕射　六月丙寅魏主濬如陰山　丙子以武昌王渾爲雍州刺史朱修之已赴江陵柳元景又留建康故以渾刺雍州　臧質至尋陽焚燒府舍載妓妾西走使嬖人何文敬領餘兵居前至西陽西陽太守魯方平紿文敬曰詔書唯捕元惡餘無所問不如逃之文敬棄衆亡去質先以妹夫羊沖爲武昌郡晉起居注武帝太康元年改江夏爲武昌郡又按晉志吳主權以東鄂置武昌郡今壽昌軍是也質往投之沖已爲郡丞胡庇之所殺質無所歸乃逃於南湖南湖今在壽昌軍武昌縣東八里掇蓮實噉之追兵至以荷覆頭自沈於水出其鼻軍主鄭俱兒望見射之中心兵刃亂至腸胃縈水草斬首送建康子孫皆棄市幷誅其黨樂安太守任薈之臨川內史劉懷之鄱陽太守杜仲儒仲儒

驥之兄子也功臣柳元景等封賞各有差丞相義宣走至江夏聞巴陵有軍回向江陵衆散且盡與左右十許人徒步腳痛不能前僦民露車自載緣道求食至江陵郭外遣人報竺超民超民具羽儀兵衆迎之時荊州帶甲尚萬餘人左右翟靈寶誡義宣使撫慰將佐以臧質違指授之宜用致失利今治兵繕甲更爲後圖昔漢高百敗終成大業而義宣忘靈寶之言誤云項羽千敗衆咸掩口魯秀竺超民等猶欲收餘兵更圖一決而義宣惛沮無復神守入內不復出左右腹心稍稍離叛魯秀北走考異曰宋略云秀自梁山敗退將及江陵聞敗北走今從宋書義宣不能自立欲從秀去乃攜息慆及所愛妾五人著男子服相隨城內擾亂白刃交橫義宣懼墜馬遂步進竺超民送至城外更以馬與之歸而城守義宣求秀不得左右盡棄之夜復還

南郡宗廨旦日超民收送刺姦自漢以來公府有刺姦掾義宣止獄戶坐地歎曰臧質老奴誤我五姿尋被進出義宣號泣語獄吏曰常日非苦今日分別始是苦魯秀衆散不能去還向江陵城上人射之秀赴水死就取其首　詔右僕射劉延孫使荊江二州旌別枉直就行誅賞且分割二州之地議更置新州初晉氏南遷以揚州為京畿穀帛所資皆出焉以荊江為重鎮甲兵所聚盡在焉常使大將居之三州戶口居江南之半上惡其強大故欲分之癸未分揚州浙東五郡置東揚州治會稽五郡會稽東陽永嘉臨海新安分荊湘江豫州之八郡置郢州治江夏分荊州之江夏竟陵隨武陵天門湘州之巴陵江州之武昌豫州之西陽凡八郡永初郡國志及何承天志江夏太守本治安陸自此之後徙治夏口今鄂州治江夏縣即其地罷南蠻校尉遷其營於建康晉武帝置護南蠻校尉於襄陽江左初省尋又置於江陵水經註南蠻校尉府在方城自油口以東屯營相接悉是南蠻府屯

兵太傅義恭議使郢州治巴陵尚書令何尚之曰夏口在荆江之中正對沔口通接雍梁實爲津要自夏口入沔泝流而上至襄陽又泝流而上至漢中故云通接雍梁由來舊鎮根基不易夏口自吳以來爲重鎮既有見城浦大容舫於事爲便守江之備船艦爲急故以浦大容舫爲便上從之既而荆揚因此虛耗尚之請復合二州上不許　戊子省錄尚書事上惡宗室彊盛不欲權在臣下太傅義恭知其指故請省之　上使王公八座與荆州刺史朱修之書晉志曰五曹尚書一僕射二令爲八座宋蓋二僕射一令也　令丞相義宣自爲計書未達庚寅修之入江陵殺義宣幷誅其子十六人及同黨竺超民從事中郎蔡超諮議參軍顏樂之等超民兄弟應從誅何尚之上言賊既遁走一夫可擒若超民反覆昧利即當取之非唯免愆亦可要不義之賞而超民曾無此意微足觀過知仁且爲官保全城府謹

守康藏端坐待縛今戮及兄弟則與其餘逆黨無異於事爲重上乃原之　秋七月丙申朔日有食之時拔才路狹謝莊上表曰夫才生於時古今豈異士出於世屯泰爲殊昔歷中陽英賢起於徐沛受籙白水茂異出於荊宛衛二都智之所產七隩愚之所集實遇與不遇用與不用耳今大道光亨萬務俟德而九服之曠九流之艱提鈞懸衡委之選部一人之鑒易限而天下之才難原以易限之鑒鏡難原之才使國罔遺賢野無滯器其可得乎昔公叔登臣管仲升盜趙文非親士疏嗣祁奚豈諂讎比子茹茅以彙作範前經舉爾所知式昭往牒且自古任薦賞罰宏明成子舉三哲而身致魏輔應侯任二士而已捐秦相臼季稱冀缺而疇以田采張勃進陳湯而坐以褫爵此先事之盛準亦後王之彝鑒臣謂宏普

命大臣各舉所知以付尚書依分銓用若任得其才舉主延賞有不稱職宜及其坐重者免黜輕者左遷被舉之身加以禁錮如此則上應棄能下無浮謬矣　庚子魏皇子宏生辛丑大赦改元興光　丙辰大赦　八月甲戌魏趙王深卒　乙亥魏主濬還平城

冬十一月戊戌魏主濬如中山遂如信都十二月丙子還幸靈丘（靈丘縣自漢以來屬代郡唐爲蔚州）至溫泉宮庚辰還平城　詔以謝莊爲吏部尚書莊素多疾不願居選部與大司馬江夏王義恭牋自陳曰下官凡人非有達槩異識前以聖道初開未遑引退及此諸夏事寧方陳微請款志未伸仍荷今授被恩之始具披寸心素生多病天下所悉兩臂癖疾殆與生俱一月發動不減兩三每痛來逼心氣餘如綖利患數年遂成痼疾吸吸惙惙常如行尸眼患五月來便

不復得夜坐恆閑帷避風日晝夜惛懵為此不復得朝謁諸王慶弔親舊特此苦生而使銓綜九流應對無方之訴實由聖慈罔已然當之信自苦劇若才堪事任而體氣休健承寵異之遇處自效之塗豈苟欲思閑辭事邪下官微命於天下至輕在己不能不重家世無年亡高祖四十曾祖三十二亡祖四十七下官新歲便三十五加以疾患如此當復幾時入年便當更申前請以死自固但庸近所訴恐未能仰徹願侍坐言次賜垂拯助則苦誠至心庶得哀允未幾竟以病免　會稽處士朱百年卒百年少有高情親亡服闋攜妻孔氏入會稽南山以伐樵採箬為業以樵箬置道頭輒為行人所取明旦亦復如此人稍怪之積久方知是朱隱士所賣須者隨其所堪多少留錢取樵箬而去或遇寒雪樵箬不售無以

自賫輒自揚船送妻還孔氏天晴復迎之顗言元興時爲詩詠往
往有高勝之言隱迹避人唯與同縣孔顗友善顗亦嗜酒相遇輒
酣對盡歡百年家素貧母以冬月亡衣並無絮自此不衣綿帛嘗
寒時顗詣宿衣悉裌布飲酒醉眠顗以臥具覆之百年不覺也旣
覺引臥具去體謂顗曰綿定奇溫因流涕悲慟顗亦爲之傷感顏
竣爲東揚州發教餉百年穀五百斛不受至是卒於山中時年八
十七蔡興宗爲會稽太守餉百年妻米百斛百年妻遣婢詣郡門
奉辭固讓時人美之以比梁鴻妻興宗廓之子也

乙未孝建二年（魏拓跋濬太安元年）春正月魏車騎大將軍樂平王拔有罪賜
死　鎮北大將軍南兗州刺史沈慶之請老二月丙寅以爲左光
祿大夫開府儀同三司慶之固讓表疏數十上又面自陳乃至稽

顙泣涕上不能奪聽以始興公就第厚加給奉頃之上復欲用慶之使何尙之往起之尙之累陳上意慶之笑曰沈公不效何公往而復返尙之慙而止辛巳以尙書右僕射劉延孫爲南兗州刺史

夏五月乙未熒惑入南斗　戊戌以湘州刺史劉遵考爲尙書右僕射　六月壬戌魏改元太安　甲子大赦　戊寅魏主還畋於犢倪山甲申還平城　秋七月癸巳立皇弟休祐爲山陽王休茂爲海陵王休業爲鄱陽王　丙辰魏主濬如河西　雍州刺史武昌王渾與左右作檄文自號楚王改元永光備置百官以爲戲笑長史王翼之封呈其手迹八月庚辰廢渾爲庶人徙始安郡上遣員外散騎侍郎東海戴明寶詰責渾因逼令自殺時年十七丁亥魏主濬還平城　詔祀郊廟初設備樂從前殿中曹郎荀萬

秋之議也（晉氏南渡草創二郊無樂宗廟雖有登歌亦無二舞及破苻堅得樂工始有金石之樂文帝元嘉二十二年南郊始設登歌此所謂俗樂非能循雅樂稱晉以來世俗之樂耳順帝昇明二年王僧虔謂朝廷禮樂多違舊典蓋指此類）上欲削弱王侯冬十月己未江夏王義恭竟陵王誕奏裁王侯車服器用樂舞制度凡九事上因諷有司奏增廣為二十四條聽事不得南向坐施帳并蕃國官正冬不得跣登國殿及夾侍國師傅令及油戟公主王妃傳令不得朱服轝不得重擱鄣扇不得雉尾劍不得為鹿盧形（晉灼曰古長劍首以玉作井鹿盧形）聚毦不得孔雀白鷺夾轂隊不得絳襖平乘誕馬不得過二匹胡伎不得綵衣舞伎正冬著袿衣不得裝面蔽花正冬會不得劍舞杯柈舞長蹻伎透舒丸劍博山伎緣大橦伎五案伎自非正冬會奏舞曲不得舞諸妃主不得著緄帶信幡非臺省官悉用絳郡縣內史相及封內官長於其封

君既非在三䇿官則不復追敬不得稱臣止稱下官諸鎭常行車前後不得過六隊白直夾轂不在其限刀不得過銀銅爲飾諸王女封縣主諸王子孫襲封之王妃及封侯者夫人行並不得鹵簿諸王子繼體爲王者婚葬吉凶悉依諸國公侯之禮不得同皇弟皇子車輿非軺車不得油幰平乘船皆平兩頭作露平形不得擬象龍舟悉不得朱油帳鏁不得作五花及豎筍形詔可　以侍中張暢爲會稽太守初元凶之禍暢助義宣討之甚有功績事平徵爲吏部尚書義宣留不遣及義宣謀逆隨軍東下暢雖署文檄而飲酒常醉不省文書故義宣敗得以見原至是出守會稽未幾卒於官　庚午魏以遼西王常英爲太宰　壬午以太傅義恭領揚州刺史竟陵王誕爲司空領南徐州刺史建平王宏爲尚書令

是歲以故氐王楊保宗子元和爲征虜將軍楊頭爲輔國將軍元和雖楊氏正統朝廷以其年幼才弱未正位號部落無定主頭先戍葭蘆母妻子弟並爲魏所執（文帝元嘉二十年魏克仇池楊文德敗走頭母妻子弟爲魏所執當在是年二十七年始使頭戍葭蘆）而頭爲宋堅守無貳心雍州刺史王玄謨上言請以頭爲假節西秦州刺史用安輯其衆俟數年之後元和稍長使嗣故業若元和才用不稱使應歸頭頭能藩扞漢川使無虜患彼四千戶荒州殆不足惜若葭蘆不守漢川亦無立理上不從

丙申孝建三年（魏主拓跋濬太安二年）春正月庚寅立皇弟休範爲順陽王休若爲巴陵王戊戌立皇子子尚爲西陽王　辛丑上祀南郊　壬子納右衛將軍何瑀女爲太子妃瑀澄之曾孫也　甲寅大赦　乙卯魏立貴人馮氏爲皇后后遼西郡公朗之女也（馮朗降魏見一百二十二卷文）

帝元嘉九年朗爲秦雍二州刺史坐事誅后由是沒入宮　二月丁巳魏主濬立子宏爲皇太子先使其母李貴人條記所付託兄弟然後依故事賜死　甲子以廣州刺史宗慤爲豫州刺史故事府州部內論事皆籤前直敘所論之事後云謹籤日月下又云某官某籤故府州置典籤以主之宋世諸皇子爲方鎮者多幼時主皆以親近左右領典籤典籤之權稍重至是雖長王臨藩素族出鎮典籤皆出納教命執其樞要刺史不得專其職任及慤爲豫州臨安吳喜爲典籤吳分餘杭爲臨水縣晉武帝太康元年更名臨安屬吳興郡慤刑政所施喜每多違執慤大怒曰宗慤年將六十爲國竭命正得一州如斗大正一作止不能復與典籤共臨之喜稽顙流血乃止　丁零數千家匿井陘山中爲盜魏選部尚書陸眞與州郡合兵討滅之　閏三月戊午

以尚書右僕射劉遵考爲丹楊尹　癸酉鄱陽哀王休業卒　太傅義恭以南兗州刺史西陽王子尚有寵將避之乃辭揚州秋七月解義恭揚州丙子以子尚爲揚州刺史時熒惑守南斗上廢西州舊館使子尚移治東城以厭之斗揚州分故厭之　揚州別駕從事沈懷文曰天道示變宜應之以德今雖空西州恐無益也不從懷文懷遠之兄也　八月魏主濬畋於河西　平西將軍漁陽公尉眷擊伊吾克其城大獲而還李寶以伊吾歸魏既入朝伊吾復叛故擊之　九月壬戌以丹楊尹劉遵考爲尚書右僕射　冬十月甲申魏主濬還平城　丙午太傅義恭進位太宰領司徒　十一月魏以尚書西平王源賀爲冀州刺史更賜爵隴西王賀上言臣聞人之所寶莫寶於生全德之厚者莫厚於宥死然犯死之罪難以盡恕權其輕重有所矜

恤今北虜遊魂南寇負險疆場之間猶須防戍臣愚以爲是非大逆赤手殺人其坐贓盜及過誤應入死者皆可原宥謫使守邊則是已斷之體受更生之恩徭役之家蒙休息之惠虞書曰流宥五刑此其義也魏主從之久之謂羣臣曰吾用賀言一歲所活不少益濟之理既多邊戍之兵亦益卿等人人如賀朕何憂哉會武邑人石華告賀謀反武邑縣前漢屬信都後漢屬安平晉武帝分立武邑郡至隋唐爲武邑武強衡水三縣地有司以聞魏主曰賀竭誠事國朕爲卿等保之無此明矣命精加訊驗華果引誣魏主誅之因遣使詔賀曰卿忠誠款至著自先朝以丹青之潔而受蒼蠅之汙朕登時研檢已加極法卿其善綏所莅勿以讒謗之言致損慮也賀上書謝書奏魏主顧謂左右曰以賀忠誠猶不免誣謗不及賀者可無慎哉　十二月濮陽太守姜

龍驤新平太守楊自倫棄郡奔魏按沈約志濮陽新平皆屬兗州而不載於所當僑郡也新平晉又明帝泰始七年立當考又按五代志鄄城縣舊置濮陽郡上欲移青冀二州併鎮歷城議者多不同青冀二州刺史垣護之曰青州北有河濟又多陂澤非虜所向每來寇掠必由歷城二州并鎮此經遠之略也北又近河歸順者易近息民患遠由王威安邊之上策也由是遂定青州本治東陽冀州治歷城今并爲一鎮元嘉中官鑄四銖錢輪郭形制與五銖同用費無利言鑄一錢之費適當一錢之用無贏利也故民不盜鑄及上即位又鑄孝建四銖形式薄小輪郭不成錢外圓爲輪內方爲郭於是盜鑄者眾雜以鉛錫翦鑿古錢錢轉薄小守宰不能禁坐死免者相繼盜鑄益甚物價踊貴朝廷患之去歲春詔錢薄小無輪郭者悉不得行民間喧擾是歲始興郡公沈慶之建議以爲宜聽民鑄錢郡縣置錢署樂鑄之家皆

居署內平其準式去其雜僞去春所禁新品一時施用今鑄悉依此格萬稅三千嚴檢盜鑄并禁翦鑿數年之間公私豐贍銅盡事息姦僞自止且禁鑄則銅轉成器開鑄則器化爲財翦華利用於事爲益丹楊尹顏竣駁之以爲五銖輕重定於漢世漢武帝元狩五年行五銖錢魏晉以降莫之能改誠以物貨既均改之僞生故也今云開署放鑄誠所欲同但慮採山事絕器用日耗銅既轉少器亦彌貴設器直一千則鑄之減半爲之無利雖令不行又云去春所禁一時施用冀欲使天下豐財若巨細總行而不從公鑄利己既深情僞無極私鑄翦鑿盡不可禁財貨未贍大錢已竭數歲之間悉爲塵土矣今新禁初行品式未一須臾自止不足以垂聖慮唯府藏空匱實爲重憂今縱行細錢官無益賦之理百姓雖贍無解官乏唯

儩費去華專在節儉求贍之道莫此爲貴耳議者又以爲銅轉難
得欲去二銖錢裴曰議者以爲官藏空虛宜更改鑄天下銅少宜
減錢式以救交弊官藏空虛無錢以贍用天下銅少又無以鑄大錢是交弊也議者緣此欲改鑄小錢以救之
賑㨗紓民患以爲不然今鑄二銖恣行新細於官無解於乏而民
姦詐巧大興天下之貨將靡碎至盡空立嚴禁而利深難絕不一
二年其弊不可復救民懲大錢之改兼畏近日新禁市井之間必
生紛擾遠利未聞切患猥及富商得志貧民困窘此皆甚不可者
也乃止　魏定州刺史高陽許宗之求取不節深澤民馬超謗毀
宗之深澤縣前漢屬涿郡後漢屬安平晉以來屬博陵郡後魏博陵郡屬定州唐以博陵郡爲定州後分定州置祁州深澤縣屬
焉宗之毆殺超恐其家人告狀上超誣訕朝政魏主濬曰此必妄
也朕爲天下主何惡於超而有此言必宗之懼罪誣超案驗果然

斬宗之於都南． 金紫光祿大夫顏延之卒延之字延年少孤貧居負郭室巷甚陋好讀書無所不覽文章之美冠絕當時飲酒不護細行年三十猶未昏妹適劉穆之子憲之穆之聞其美才將仕之先欲相見延之不往也武帝受命補太子舍人鴈門周續之隱居廬山儒學著稱永初中徵詣京師開館以居之武帝親幸朝彥畢至延之官列猶卑引升上席上使問續之三義續之雅仗詞辯延之每折以簡要連挫續之上又使還自敷釋言約理暢莫不稱善尚書令傅亮自以文義之美一時莫及延之負其才不爲之下亮甚疾焉又爲徐羨之等所忌故出爲始安太守黃門郎殷景仁謂之曰所謂俗惡俊異世疵文雅羨之等誅徵爲中書侍郎賞遇甚厚延之疏誕不能取容當世見劉湛殷景仁專當要任意有不

平常言天下事豈一人之智所能獨了辭意激揚又爲湛所惡出
爲永嘉太守延之甚怨憤乃作五君詠以述竹林七賢其詠嵇康
云鸞翮有時鎩龍性誰能馴詠阮籍云物故可不論途窮能無慟
詠阮咸云屢薦不入官一麾乃出守詠劉伶云韜精日沈飲誰知
非荒宴此四句蓋自序也延之性既褊激兼有酒過肆意直言曾
無回隱故論者多不與之謂之顏彪文帝嘗召延之傳詔頻日尋
覓不値文帝曰但酒店中求之自當得也傳詔如言訪覓果見延
之在酒肆裸袒挽歌了不應對他日醉醒乃見帝帝嘗問以諸子
才能延之曰竣得臣筆測得臣文奐得臣義躍得臣酒何尙之嘲
曰誰得卿狂答曰其狂不可及也延之居身淸約不營財利布衣
蔬食獨酌郊野當其爲適旁若無人竣後貴重凡所資供延之一

無所受器服宅宇蕭然如故常乘羸牛笨車（笨竹輿也一日不精也）遂竣鹵簿即屏住道側（尊從之次第曰鹵簿）常語竣曰吾平生不喜見要人今不幸見汝竣起宅延之謂曰善爲之無令後人笑汝拙也延之嘗早詣竣見賓客盈門竣尚未起延之怒曰恭敬撙節福之基也驕很傲慢禍之始也汝出糞土之中升雲霞之上遽驕傲如此其能久乎竣丁父憂裁踰月起爲右將軍丹楊尹如故竣固辭表十上上不許遣中書舍人戴明寶抱竣登車載之郡舍賜以布衣一襲絮以綵綸遣主衣就衣諸體（主衣主御衣服尚衣奉御之職也）

丁酉大明元年（魏拓跋濬太安三年）春正月辛亥朔改元大赦　壬戌魏主濬畋於崞山（崞山在雁門郡崞縣）戊辰還平城　魏以漁陽王尉眷爲太尉錄尚書事　二月魏人寇兗州向無鹽敗東平太守南陽劉胡（無鹽縣自

漢以來屬東平郡　詔遣太子左衛率辥安都將騎兵東陽太守沈法系將水軍向彭城以禦之並受徐州刺史申坦節度比至魏兵已去先是群盜聚任城荊榛中累世爲患謂之任榛任城縣前漢屬東平郡後漢分爲任城國後遂爲郡宋省郡爲任城縣屬高平郡　申坦請回軍討之上許之任榛聞之皆逃散時天旱人馬渴乏無功而還安都法系坐白衣領職坦當誅羣臣爲請莫能得沈慶之抱坦哭於市曰汝無罪而死我哭汝於市行當就汝矣有司以聞上乃免之　三月庚申魏主濬敗於松山己巳還平城　魏主濬立其弟新成爲陽平王　夏五月吳興義興大水民饑遣使開倉賑卹　上自即吉之後奢淫自恣多所興造丹楊尹顏竣以藩朝舊臣上爲藩王時竣爲僚佐是藩朝舊臣也晉宋之間郡曰郡朝府曰府朝藩王曰藩朝宋武帝爲宋王齊高帝爲齊王時曰霸朝數懇切諫爭無所回避上浸不悅竣自謂

才足幹時恩舊莫比當居中永執朝政而所陳多不納疑上欲疏之乃求外出以占上意六月丁亥詔以竣爲東揚州刺史竣始大懼　癸卯魏主遂如陰山　雍州所統多僑郡縣刺史王元謨上言僑郡縣無有境土新舊錯亂租課不時請皆土斷秋七月辛未詔幷雍州三郡十六縣爲一郡郡縣流民不願屬籍屬土著之籍也訛言元謨欲反時柳元景宗彊羣從多爲雍部二千石柳元景河東解人南徙僑居於雍部乘聲皆欲討元謨元謨令內外晏然以解衆惑馳使啟上具陳本末上知其虛遣主書吳喜撫慰之主書後漢尚書令史之職漢尚書有主書令史二十一人江左以來中書省有主書且報曰七十老公反欲何求君臣之際足以相保聊復爲笑申卿眉頭耳元謨性嚴未嘗妄笑故上以此戲之　八月己亥魏主濬還平城　甲辰徙司空南徐州刺史竟陵王誕爲

南兗州刺史以太子詹事劉延孫爲南徐州刺史初高祖遺詔以京口要地去建康密邇自非宗室近親不得居之延孫之先雖與高祖同源而高祖屬彭城延孫屬呂縣（彭城呂二縣並屬彭城郡）從來不序昭穆上既命延孫鎮京口仍詔與延孫合族使諸王皆序長幼上閨門無禮不擇親疏尊卑流聞民間無所不至誕寬而有禮又誅太子劭丞相義宣皆有大功人心竊向之誕多聚才力之士蓄精甲利兵上由是畏而忌之不欲誕居中使出鎮京口猶嫌其逼更徙之廣陵（南兗州時治廣陵）以延孫腹心之臣使鎮京口以防之　魏主濬將東巡冬十月詔太宰常英起行宮於遼西黃山（魏收地形志遼西郡肥如縣有黃山）

十二月丁亥更以順陽王休範爲桂陽王　魏州鎮五蝗遣使賑之

戌大明二年（魏拓拔濬太安四年）春正月丙午朔魏設酒禁釀酤飲者皆斬之吉凶之會聽開禁有程日魏主濬以士民多因酒致鬭及議國政故禁之增置內外候官伺察諸曹及州鎮或微服雜亂於府寺間以求百官過失有司窮治訊掠取服百官贓滿二丈者皆斬又增律七十九章　辛亥上祀南郊　乙卯魏主濬如廣甯溫泉宮遂巡平州庚午至黃山宮二月丙子登碣石山觀滄海戊寅南如信都畋於廣川（廣川縣前漢屬廣川國後漢屬淸河郡晉屬勃海郡魏收地形志屬長樂郡長樂郡信都也五代志日北齊廢廣川入棗強劉昫日皆於舊縣東八十里置新縣尋改名長河縣屬德州）乙酉以金紫光祿大夫褚湛之爲尚書左僕射　丙戌建平宣簡王宏以疾解尚書令三月丁未卒宏字休度少而閑素篤好文籍文帝寵愛殊常爲立第於雞籠山盡山水之美爲人謙儉周慎禮賢接士明曉政事上甚

信仗之至是卒上痛悼甚至自爲墓誌銘幷誄　丙辰魏主濬還平城起太華殿是時給事中郭善明性傾巧說魏主大起宮室中書侍郎高允諫曰太祖始建都邑其所營立必因農隙況建國已久宮室已備永安前殿足以朝會西堂溫室足以宴息紫樓足以臨望縱有修廣亦宜馴致不可倉猝今計所當役凡二萬人老弱供餉又當倍之期半年可畢一夫不耕或受之飢況四萬人之勞費可勝道乎此陛下所宜留心也魏主納之允好切諫朝廷事有不便允輒求見魏主常屏左右以待之或自朝至暮或連日不出羣臣莫知其所言語或痛切魏主所不忍聞命左右扶出然終善遇之時有上事爲激訐者魏主省之謂羣臣曰君父一也父有過子何不作書於衆中諫之而於私室屏處諫者豈非不欲其父之

惡彰於外耶至於事君何獨不然君有得失不能面陳而上表顯諫欲以彰君之短明己之直此豈忠臣所爲乎如高允者乃忠臣也朕有過未嘗不面言至有朕所不堪聞者允皆無所避朕其知過而天下不知可不謂忠乎允所與同徵者游雅等皆至大官封侯部下吏至刺史二千石者亦數十百人部下吏謂中書之吏而嘗事允在部下者而允爲郎二十七年不徙官魏主謂羣臣曰汝等雖執弓刀在朕左右徒立耳未嘗有一言規正唯伺朕喜悅之際祈官乞爵今皆無功而至王公允執筆佐我國家數十年爲益不小不過爲郎汝等不自愧乎乃拜允中書令時魏百官無祿允常使諸子樵采以自給司徒陸麗言於魏主曰高允雖蒙寵待而家貧妻子不立立成也直也建也謂不能進對家業也魏主曰公何不先言今見朕用之乃言其貧乎

即日至允第惟草屋數間布被縕袍廚中鹽菜而已魏主歎息曰古人之清貧豈有此乎即賜帛五百匹粟千斛拜長子忱爲長樂太守允固辭不許魏主重允常呼爲令公而不名游雅常曰夫喜怒者有生所不能無也前史稱卓子康劉文饒之爲人卓茂字子康劉寬字文饒褊心者或不之信余與高子游處四十年未嘗見其喜慍之色乃知古人爲不誣耳高子內文明而外柔順其言吶吶不能出口余嘗呼爲文子崔司徒嘗謂余云高生豐才博學一代佳士所乏者矯矯風節耳余亦以爲然及司徒得罪起於纖微詔指臨責司徒聲嘶股栗殆不能言宗欽已下伏地流汗皆無人色高子獨敷陳事理申釋是非辭義清辯音韻高亮人主爲之動容聽者無不神聳此非所謂矯矯者乎宗愛方用事威振四海嘗召百官於都

坐王公已下皆趨庭望拜高子獨升階長揖由此觀之汲長孺可以臥見衛青何抗禮之有此非所謂風節者乎夫人固未易知吾旣失之於心崔又漏之於外此乃管仲所以致慟於鮑叔也　乙丑魏東平成王陸俟卒　夏四月甲申立皇子子綏爲安陸王

帝不欲權在臣下六月戊寅分吏部尚書置二人吏部尚書掌銓選以其權重江左謂之大尚書言其位任與諸曹殊絕也今置二人以分其權以都官尚書謝莊度支尚書吳郡顧覬之爲之漢置六曹尚書中都官曹主水火盜賊事魏晉省宋復置隋改都官爲刑部尚書改度支爲民部尚書唐避太宗諱改民部爲戶部又省五兵尚書晉魏置五兵尚書隋改曰兵部尚書初晉世散騎常侍選望甚重上之所選爲選眾之所歸爲望與侍中不異其後職任閑散用人漸輕上欲重其選乃用當時名士臨海太守孔覬司徒長史王彧爲之侍中蔡興宗謂人曰選曹要重常侍閑淡改之以名而不以實

雖主意欲爲輕重人心豈可變邪旣而常侍之選復卑選部之貴不異言選部貴重與前時無以異也覬琳之之孫孔琳之事桓元不務迎合諫其廢錢用穀帛復肉刑或謂之兄孫也

裴子野論曰官人之難先王言之尙矣周禮始於學校論之州里告諸六事而後貢於王庭六事周之大舞也其在漢家州郡積其功能五府舉爲掾屬三公參其得失尙書奏之天子一人之身所閱者衆故能官得其才鮮有敗事魏晉易是所失宏多夫厚貌深衷險如谿壑擇言觀行猶懼弗周況今萬品千群俄折乎一面庶僚百位專斷於一司於是囂風遂行不可抑止干進務得兼加諂瀆無復廉恥之風謹厚之操官邪國敗不可紀綱假使龍作納言舜居南面而治致平章不可必也況後之官人者哉

孝武雖分曹爲兩不能反之於周洪朝三暮四其庸愈乎莊子曰狙公賦芧曰朝三而暮四衆狙皆怒曰然則朝四而暮三衆狙皆喜名實未虧而喜怒爲用

丙申魏主獵畋於松山秋七月庚午如河西　南彭城民高闍晉氏南渡僑立南彭城郡於晉陵界沙門曇標以妖妄相扇與殿中將軍苗允等謀作亂立闍爲帝事覺甲辰皆伏誅死者數十人於是下詔沙汰諸沙門設諸科禁嚴其誅坐自非戒行精苦並使還俗而諸尼多出入宮掖此制竟不能行　中書令王僧達幼聰警能文安帝召見德陽殿應對閑敏上甚知之妻以臨川王義慶女性好鷹犬與閭里少年相馳逐又躬自屠牛義慶聞之令沙門慧觀造而觀之僧達陳書滿席與論文義慧觀酬答不暇深相稱美爲宣城太守性好游獵而山郡無事僧達肆意馳騁或三五日不歸受詞辨訟多在

獄所民或相逢不識問府君所在僧達因近在後孝武嘗獨召見傲然了不陳遜唯張目而視及出帝歎曰王僧達非狂如何乃戴面向天子尙書令何尙之致仕復膺朝命嘗於宅設八關齋大集朝士自行香次至僧達曰願郎且放鷹犬勿復游獵僧達曰家養一老狗放無處去去已復還尙之失色其跌蕩不拘如此帝初踐阼擢爲僕射居顏劉之右顏竣劉延孫帝之腹心也自負才地謂當時莫及一二年閒即望宰相既而遷護軍怏怏不得志累啓求出上不悅由是稍稍下遷五歲七徙再被彈削僧達既恥且怨所上表奏辭旨抑揚又好非議朝政上已積憤怒會黃門郎路瓊之宅與僧達門竝當盛車服詣僧達而瓊之父慶之嘗爲王氏門下騶後瓊之以太后兄子故貴顯恃此乃敢詣之而僧達了不與語謂曰身昔門

下騶人路慶之者是君何親遂焚瓊之所坐牀太后怒泣涕於帝曰我向在而人陵之我死後乞食矣帝曰瓊之年少無事詣王僧達門見辱乃其宜耳僧達貴公子豈可以此加罪乎太后又謂帝曰我終不與王僧達俱生會高闍反上因誣僧達與闍通謀八月丙戌收付廷尉賜死

沈約論曰夫君子小人類物之通稱蹈道則為君子違之則為小人是以太公起屠釣為周師傅說去板築為殷相明敭幽仄（書曰明明揚側陋敭與揚同）唯才是與逮於二漢茲道未革胡廣累世農夫致位公相黃憲牛醫之子名重京師非若晚世分為二途也魏武始立九品蓋以論人才優劣非謂世族高卑而都正俗士隨時俯仰憑藉世資用相陵駕（都正謂諸州中正也）因此相沿遂為成法周

漢之道以智役愚魏晉以來以貴役賤士庶之科較然有辨矣

裴子野論曰古者德義可尊無擇負販苟非其人何取世族名公子孫還齊布衣之伍士庶雖分本無華素之隔自晉以來其流稍改草澤之士猶顯清途降及季年專限閥閱自是三公之子傲九棘之家周禮朝士掌外朝之法左九棘孤卿大夫位焉右九棘公侯伯子男位焉後世因謂九棘為九卿黄散之孫蔑令長之室轉相驕矜互爭銖兩唯論門戶不問賢能以謝靈運王僧達之才華輕躁使其生自寒宗猶將覆折重以怙其庇蔭召禍宜哉

九月乙巳魏主濬還平城　丙寅魏大赦　冬十月甲戌魏主濬北巡欲伐柔然至陰山會雨雪魏主欲還太尉尉眷曰今動大衆以威北狄去都不遠而車駕遽還虜必疑我有內難將士雖寒不

可不進魏主從之辛卯軍於車輪山魏收地形志秀容郡敷城縣有車輪泉神積射將軍殷孝祖築兩城於清水之東魏鎮西將軍封敕文攻之清口戍主振威將軍傅乾愛拒破之孝祖羨之曾孫也上遣虎賁主龐孟虯救清口虎賁主上虎賁士考異曰宋顏師伯傳云魏遣清水公捨賁敕文寇清口世祖遣孟虯及殷孝祖赴討魏本紀孝祖修兩城於清水東詔封敕文擊之今從之青冀二州刺史顏師伯遣中兵參軍苟思達助之敗魏兵於沙溝按北清口非清水入淮之口乃濟水與汶水合之口水經濟水東北過壽張縣西安民亭南汶水從東北來注之注云戴延之所謂清口也濟水又北過須昌穀城臨邑盧縣又東北與中川水合注云中川水與賓溪水合而北流逕盧縣故城東又北流入濟俗謂之沙溝水師伯竣之族兄也上遣司空參軍卜天生將兵會傅乾愛及中兵參軍江方興共擊魏兵屢破之斬魏將窟瓌公等數人十一月魏征西將軍皮豹子等將三萬騎助封敕文寇青州顏師伯禦之輔國將軍焦度刺豹子墜馬獲其鎧

稍其裝手殺數十人度木南安氏也　魏主濬自將騎十萬車十五萬兩擊柔然度大漠旌旗千里柔然處羅可汗遠遁其別部烏朱駕頽帥數千落降於魏魏主刻石紀功而還　初上在江州山陰戴法興戴明寶蔡閑爲典籤及卽位皆以爲南臺侍御史兼中書通事舍人御史臺謂之南臺晉初置中書舍人通事各一人江左令舍人通事謂之通事舍人掌呈奏案文章詔命是歲三典籤竝以初舉兵預密謀賜爵縣男閑已卒追賜之時上親覽朝政不任大臣而腹心耳目不得無所委寄法興頗知古今素見親待魯郡巢尚之人士之末涉獵文史爲上所知亦以爲中書通事舍人凡選授誅賞大處分上皆與法興尚之參懷宋齊之間凡參決機務率皆謂之參懷內外雜事多委明寶三人權重當時而法興明寶大納貨賄凡所薦達言無不行天下輻湊門外成市家產竝累千

金吏部尚書顧顗之獨不降意於法興等蔡興宗與顗之善嫌其風節太峻顗之曰辛毗有言孫劉不過使吾不爲三公耳魏明帝時劉放孫資制斷時政大臣莫不交好而辛毗不與往來毗子敞諫曰劉孫用事衆皆影附大人宜少降意不然必有謗言毗正色曰吾之立身自有本末就與孫劉不平不過不爲三公大丈夫欲爲公而毀其高節邪顗之常以爲人稟命有定分非智力可移唯應恭己守道而闇者不達妄意僥倖徒虧雅道無關得喪乃以其意命弟子愿著定命論以釋之

資治通鑑補卷一百二十八終

資治通鑑補卷第一百二十九

宋涑水司馬光編集　　後學天台胡三省音註

明　　後學吳郡嚴衍補

後學吳郡談允厚參

世祖孝武皇帝下

宋紀十一　起大明三年盡大明八年

己亥大明三年魏拓跋濬太安五年春正月己巳朔兗州兵與魏皮豹子戰於高平兗州兵不利　己丑以驃騎將軍柳元景爲尚書令右僕射劉遵考爲領軍將軍　己酉魏河南公伊敵卒　二月乙卯以揚州六郡爲王畿六郡丹楊淮南宣城吳郡吳興義興也　更以東揚州爲揚州徙治會稽置東揚州見上卷孝建元年　猶以星變故也星變見上卷孝建三年　三月庚寅以義

與太守垣閬爲兗州刺史閬遵之子也垣遵即垣苗也武帝西征長安使遵守洛苗城城據河濟之會後人謂之垣苗城　夏四月乙巳魏主濬立其弟子推爲京兆王竟陵王誕知上意忌之亦潛爲之備因魏人入寇修城浚隍聚糧治仗誕記室參軍江智淵知誕有異志請假先還建康上以爲中書侍郎智淵夷之弟子也少有操行沈懷文每稱之曰人所應有盡有人所應無盡無者其唯江智淵乎是時道路皆云誕反會吳郡民劉成上書稱息道龍昔事誕見誕在石頭城修乘輿法物習唱警蹕道龍憂懼私與伴侶言之誕殺道龍又豫章民陳談之上書稱弟詠之在誕左右見誕書陛下年紀姓諱往巫鄭師憐家祝詛詠之微以啟聞誕誣詠之乘酒罵詈殺之上乃令有司奏誕罪惡請收付廷尉治罪乙卯詔貶誕爵爲侯遣之國詔書未下先以

羽林禁兵配兗州刺史垣閬使以之鎮爲名與給事中戴明寶襲誕閬至廣陵誕未悟也明寶夜報誕典籤蔣成使明晨開門爲內應成以告府舍人許宗之宗之入告誕誕驚起呼左右及素所畜養數百人執蔣成勒兵自衛天將曉明寶與閬帥精兵數百人猝至而門不開誕已列兵登陴自在門上斬蔣成赦作徒繫囚作徒坐徒罪居作者繫囚逮捕在獄者開門擊閬殺之考異曰宋略云己亥殺閬按本紀乙卯貶誕爵今從之明寶從間道逃還詔內外纂嚴以始興公沈慶之爲車騎大將軍開府儀同三司南兗州刺史將兵討誕甲子上親總禁兵頓宣武堂司州刺史劉季之誕故將也素與都督宗慤有隙宗慤爲豫州都督司州聞誕反恐爲慤所害委官間道自歸朝廷至盱眙盱眙太守鄭瑗疑季之與誕同謀邀殺之沈慶之至歐陽水經注曰吳城邗溝通江淮自永和中江都水斷其水上

承歐陽引江入埭六十里至廣陵城余據此地則今之眞州闕也誕遣慶之宗人沈道愍齎書說慶之餉以玉環刀慶之遣道愍反數以罪惡誕焚郭邑驅居民悉使入城閉門自守分遣書檄邀結遠近時山陽內史梁曠家在廣陵誕執其妻子遣使邀曠曠斬使拒之誕怒滅其家誕奉表投之城外曰陛下信用讒言遂令無名小人來相掩襲不任枉酷即加誅剪雀鼠貪生仰違詔敕今親勒部曲鎮扞徐兗先經何福同生皇家今有何愆便成胡越陵鋒蹈戈萬沒豈顧蓋定之期冀在旦夕又曰陛下宮帷之醜豈可三緘家語孔子觀周入后稷之廟有金人三緘其口而銘其背曰古之慎言人也上大怒凡誕左右腹心同籍期親在建康者並誅之死者以千數或有家人已死方自城內出奔者慶之至城下誕登樓謂之曰沈公垂白之年何苦來此慶之曰朝廷以君狂愚不足勞少

壯故耳上遣誕奔魏使慶之斷其走路慶之移營白土去城十八里又進軍新亭此新亭在廣陵城外非建康之新亭也豫州刺史宗慤徐州刺史劉道隆並帥衆來會兗州刺史沈僧明慶之兄子也亦遣兵助慶之先是誕誑其衆云宗慤助我慤至繞城躍馬呼曰我宗慤也誕見諸軍大集欲棄城北走留中兵參軍申靈賜守廣陵自將步騎數百人親信並自隨聲云出戰邪趣海陵道晉安帝分廣陵立海陵郡今泰州也誕自廣陵北門出戰邪而趣東則海陵之路慶之遣龍驤將軍武念追之誕行十餘里衆皆不欲去互請誕還城誕曰我還易耳卿能爲我盡力乎衆皆許諾誕乃復還築壇歃血以誓衆凡府州文武皆加秩以主簿劉琨之爲中兵參軍琨之遵考之子也辭曰忠孝不得並琨之老父在不敢承命誕囚之十餘日終不受乃殺之右衛將軍垣護之虎賁

中郎將殷孝祖等擊魏還至廣陵上並使受慶之節度慶之進營逼廣陵城誕餉慶之食提挈者百餘人出自北門慶之不開視悉焚之誕於城上授函表（授南史作投）請慶之爲送慶之曰我受詔討賊不得爲汝送表汝必欲歸死朝廷自應開門遣使吾爲汝護送

東揚州刺史顏竣遭母憂送喪還都上恩待猶厚竣時對親舊有怨言或語及朝廷得失會王僧達得罪疑竣譖之將死具陳竣前後怨望誹謗之語上乃使御史中丞庾徽之劾奏免竣官竣愈懼上啟陳謝且請保命上益怒詔荅曰卿訕訐怨憤已孤本望乃復過煩思慮懼不自全豈爲下事上誠節之至邪及竟陵王誕反上遂誣竣與誕通謀五月收竣付廷尉先折其足然後賜死妻子徙交州至宮亭湖（宮亭湖卽彭蠡湖在彭澤縣西）復沈其男口

六月戊申魏主濬

如陰山　上命沈慶之爲三烽於桑里桑里在廣陵城西南若克外城舉一烽克內城舉兩烽擒劉誕舉三烽璽書督趣前後相繼慶之焚其東門塞塹造攻道立行樓土山幷諸攻具行樓車上推進以攻城故曰行樓值久雨不得攻城上使御史中丞庾徽之奏免慶之官詔勿問以激之自四月至於秋七月雨止城猶未拔上怒命太史擇日將自濟江討誕太宰義恭固諫乃止誕初閉城拒使者記室參軍山陰賀弼固諫誕怒抽刀向之乃止誕遣兵出戰屢敗將佐多踰城出降或勸弼宜早出弼曰公舉兵向朝廷此事既不可從荷公厚恩又義無違背唯當以死明心耳乃飲藥自殺參軍何康之謀斬門納官軍不果斬關出降誕爲高樓置康之母於其上暴露之不與食母呼康之數日而死誕以中軍長史濮陽范義爲左司馬義妻子皆

在城內或謂義曰事必不振子其行乎義曰吾人吏也子不可以棄母吏不可以叛君必若何康之而括吾弗爲也沈慶之帥衆攻城身先士卒親犯矢石乙巳克其外城乘勝而進又克小城誕聞兵入走趨後園隊主沈胤之等追及之擊傷誕墜水引出斬之誕母妻皆自殺初誕發民築廣陵城郛自循行有人干輿大罵曰大兵尋至何以辛苦百姓誕使執之問其本末答曰姓夷名孫家在海陵天公去年與道佛共議欲除此間民人道佛苦諫得止今大禍將至何不立六慎門誕問六慎門云何答曰古有言禍不過六慎門誕以其言狂悖殺之誕前後所見妖怪非一及城陷之日雲霧晦冥白虹臨北門亙屬城內上聞廣陵平出宣陽門敕左右皆呼萬歲侍中蔡興宗陪輦上顧曰卿何獨不呼興宗正色曰陛下

今日正應涕泣行誅豈得皆稱萬歲上不悅詔貶誕姓留氏廣陵城中士民無大小悉命殺之沈慶之請自五尺以下全之其餘男子皆死女子以爲軍賞猶殺三千餘口凡應誅者上遣長水校尉宗越臨決皆先刳腸抉眼或笞面鞭腹苦酒灌創然後斬之（苦酒蓋醯之類也）越對之欣欣若有所得上欲聚其首於石頭南岸爲京觀侍中沈懷文諫不聽竟築之號爲髑髏山每風晨雨夕常聞號哭之聲初誕自知將敗使黃門呂曇濟與左右素所信者將世子景粹匿於民間謂曰事若不濟思相全脫如其不免可深埋之各分以金寶齎送既出門並散走唯曇濟不去攜負景粹十餘日捕得斬之臨川內史羊璿坐與誕素善下獄死擢梁曠爲後將軍贈劉琨之給事黃門侍郎蔡興宗奉旨慰勞廣陵興宗與范義素善收斂

其尸送喪歸豫章上謂曰卿何敢故觸王憲興宗抗言對曰陛下自殺賊臣自葬故交何不可之有上有慚色宗越治軍嚴酷爲營陳每數萬人止頓越自騎馬行前使軍人隨其後馬止營合未嘗參差　辛未大赦　丙子以丹陽尹劉秀之爲尚書右僕射秀之野率無風采而心力堅正其在丹陽爲政清肅以身率下遠近悅服　丙戌以南兗州刺史沈慶之爲司空刺史如故　八月庚戌魏主濬如雲中壬戌還平城　九月壬辰築上林苑於元武湖北文帝元嘉二十二年築北隄立元武湖於樂遊苑北　初晉人築南郊壇於巳位尚書右丞徐爰以爲非禮謂宜移郊正午以定天位博士司馬興之太常丞陸澄并同爰議甲午詔徙於牛頭山西牛頭山在今建康府上元縣南四十里有雙峰如闕直宮城之午位　冬十一月甲子立皇后蠶宮於西郊　是歲帝

命尚書左丞荀萬秋造五路依金根車加羽葆蓋五路之制與金根車不同加羽葆蓋懸升古矣沈約曰秦滅三代之車獨取殷制古曰桑根車秦曰金根車

庚子大明四年魏拓跋濬和平元年春正月甲子朔魏大赦改元和平　辛未上祀南郊乙亥上耕籍田大赦　己卯詔祀郊廟初乘玉路　庚寅立皇子子勛為晉安王子房為尋陽王子頊為歷陽王子鸞為襄陽王　魏散騎常侍馮闡來聘　二月魏衛將軍樂安王良討河西叛胡以下叛胡詣長安首罪觀之此河西蓋謂自龍門東至華陰河之西岸也　三月魏人寇北陰平孔堤陰平道漢屬廣漢屬國都尉晉武帝泰始中分立陰平郡宋分立南陰平北陰平二郡五代志晉安郡陰平縣宋立北陰平郡宋白曰文州陰平郡戰國時氐羌所據永嘉之後羌虜數反遂立郡以遏之輿地志云晉永嘉末太守王鑒以郡降李雄晉人於是悉流移於蜀以其氐羌並歸楊茂搜此郡不復預受正朔故南史者志悉無所錄其晉人流寓於蜀者仍於益州立南北二陰平寓於漢中者亦於梁州立南北二陰平魏收地形志武都郡有孔提縣五代志武都郡建威縣後周并西魏之孔提

郡及縣又爲此時魏人蓋寇北陰平之孔提縣也北陰平太守楊歸子擊破之改正通鑑泥於索虜傳及宋略二書乃改孔提爲朱提則身之以爲朱提郡名於中時還當州去陰平甚遠又引魏收地形志言武都郡原有孔提縣則孔提二字不宜效朱提明矣但身之於北陰平下作長註隔絕句讀而朱提二字又不明爲改正則讀者終未明了今依孝武本紀改朱提爲孔提又移孔提二字於北陰平之下則讀者自明矣何必紛紛致辨哉　甲申皇后親桑於西郊皇太后觀禮　夏四月魏太后常氏殂五月癸丑魏葬昭太后於鳴雞山魏土地記曰下洛城東北三十里有延河東流北有鳴雞山史記趙襄子殺代王於夏屋其姊爲代王夫人襄子迎之至此曰代已亡矣吾將安歸乎遂磨笄於山而自殺代人憐之爲立祠焉因名爲磨笄山每夜有野雞群鳴於祠屋上故亦謂之鳴雞山杜佑曰嬀州懷戎縣有鳴雞山本名磨笄山　丙戌尚書左僕射褚湛之卒

吐谷渾王拾寅兩受宋魏爵命居止出入擬於王者魏人忿之定陽侯曹安表言拾寅今保白蘭若分軍出其左右必走保南山不過十日人畜乏食可一舉而定六月甲午魏遣征西大將軍陽平

王新成等督統萬高平諸軍出南道南郡公中山李惠等督涼州諸軍出北道以擊吐谷渾　魏崔浩之誅也史官遂廢至是復置河西叛胡詣長安首罪魏遣使者安慰之　秋七月遣使如魏甲戌開府儀同三司何尚之卒尚之字彥德少時頗輕薄好摴蒱既長折節蹈道以操立見稱爲陳郡謝混所知與之游處尚之雖好文義老而不休立身簡約車服率素秉衡當朝畏遠權柄親戚故舊一無薦舉既以致怨亦以此見稱　壬午魏主濬如河西魏軍至西平（西平漢落都之地禿髮所都樂都郡即落都也唐爲鄯州）吐谷渾王拾寅走保南山九月魏軍濟河追之會疾疫引還獲雜畜三十餘萬　庚子魏主濬還平城　丁亥徙襄陽王子鸞爲新安王　冬十月庚寅詔沈慶之討緣江蠻　前廬陵內史周朗少而好奇雅有風氣與

兄嶠志趣不同嶠甚疾之朗性至孝母亡哭泣必慟而不能甚撫喪常節爲有司所糾帝以其前疏切直且多自誇張深惡之詔曰朗悖禮利口將亂典刑特鎖付甯州於道殺之朗之行也侍中蔡興宗方在直請與朗別坐白衣領職　十一月魏散騎常侍盧度世等來聘　是歲上徵青冀二州刺史顏師伯爲侍中師伯以諂佞被親任羣臣莫及多納貨賄家累千金帝嘗與之摴蒲上擲得雉自謂必勝師伯次擲得盧（摴蒲采名白黑犢有雉有盧得盧者勝）上失色師伯遽斂子曰幾作盧是日師伯一輸百萬　柔然攻高昌殺沮渠安周滅沮渠氏（文帝元嘉十六年魏克涼州沮渠無諱與弟安周西走保據高昌今爲柔然所滅）以闞伯周爲高昌王高昌稱王自此始

辛丑　大明五年（魏拓跋濬和平二年）春正月戊午朔朝賀雪落太宰義恭衣有

六出義恭奏以爲瑞上悅義恭以上猜暴懼不自容每卑辭遜色曲意祗奉由是終上之世得免於禍　二月辛卯魏主濬如中山丙午至鄴遂如信都　三月遣使如魏　有流星數千萬或長或短或大或小竝西行至曉而止　魏主濬發幷肆州民五千人治河西獵道魏道武天賜二年分幷州北境爲九原鎮太武眞君七年置肆州宋白曰十三州志云漢末大亂匈奴侵邊自定襄已西盡雲中鴈門之間遂空曹公集荒郡之戶聚之九原界以立新興郡領五原等縣卽唐忻州定襄縣之地後魏書云太平二年置肆州寄理秀容城秀容縣肆州所治卽漢末所置九原縣也辛巳還平城蠶邱南有山高四百餘丈詔羣官仰射山峯無能踰者魏主彎弧發矢出山三十餘丈過山南二百二十步遂刊石勒銘　夏四月癸巳更以西陽王子尙爲豫章王　庚子詔經始明堂直作大殿於丙巳之地制如太廟唯十有二閒爲異　雍州刺史海陵王休茂年十七司馬新

野庾深之行府事休茂性急欲自專處決深之及主帥每禁之主帥典籤也又齋內亦有主帥謂之齋帥常懷忿恨左右張伯超有寵多罪惡主帥屢責之伯超懼說休茂曰主帥密疏官過失欲以啟聞如此恐無好言將得罪也休茂曰爲之柰何伯超曰惟有殺行事及主帥行事謂庾深之舉兵自衛此去都數千里雍州鎮襄陽去建康水行四千餘里縱大事不成不失入虜中爲王休茂從之丙午夜休茂與伯超等帥夾轂隊宋諸王有夾轂隊蓋左右親兵也出則夾車爲衛殺典籤楊慶於城中出金城殺深之及典籤戴雙徵集兵眾建牙馳檄使佐史上己爲車騎大將軍開府儀同三司加黃鉞侍讀博士荀詵諫侍讀博士授諸王經者也休茂殺之伯超專任軍政生殺在己休茂左右曹萬期挺身斫休茂不克而死休茂出城行營諸議參軍沈暢之等帥衆閉門拒之休茂馳還不得入義成太守薛

繼考爲休茂盡力攻城克之斬暢之及同謀數十人其日參軍尹元慶復起兵攻休茂生擒斬之母妻皆自殺同黨伏誅城中擾亂莫相統攝中兵參軍劉恭之秀之之弟也衆共推行府州事繼考以兵脅恭之使作啟事言繼考立義自乘驛還都上以爲北中郎諮議參軍賜爵冠軍侯事尋泄伏誅以元慶爲射聲校尉上自即位以來抑黜諸弟既克廣陵欲更峻其科沈懷文曰漢明不使其子比光武之子前史以爲美談（見四十五卷永平十五年）陛下既明管蔡之誅願崇唐衛之寄（周成王既誅管叔囚蔡叔封叔虞於唐封康叔於衛以藩屏周室）及襄陽平太宰義恭探知上指請裁抑諸王不使任邊州及悉輸器甲禁絕賓客沈懷文固諫以爲不可乃止

上畋遊無度嘗出夜還敕開門侍中謝莊居守以棨信或虛（棨傳也刻木爲合符）執不奉旨須墨敕乃開（墨敕手敕）

也 上後因燕飲從容曰卿欲效郅君章邪郅惲字君章事見四十三卷漢光武建武十三年對曰臣聞王者祭祀畋遊出入有節今陛下晨往宵歸臣恐不逞之徒妄生矯詐是以伏須神筆乃敢開門耳 魏大旱詔州郡境內神無大小悉灑掃致禱俟豐登各以其秩祭之於是羣祀之廢者皆復其舊魏罷羣祀見一百二十四卷文帝元嘉二十七年 秋七月戊寅魏主遂立其弟小新成爲濟陰王大明元年魏主立其弟新成爲陽平王此小新成又陽平王之弟也加征東大將軍鎮平原平原河津之要時魏未得青齊故於此置鎮 天賜爲汝陰王加征南大將軍鎮虎牢虎牢宋舊鎮爲司州刺史治所魏得之置豫州 萬壽爲樂浪王加征北大將軍鎮和龍和龍燕舊都魏得之以爲鎮後爲營州 洛侯爲廣平王 壬午魏主遂巡山北八月丁丑還平城 戊子立皇子子仁爲永嘉王子眞爲始安王 九月甲寅朔日有食之 沈慶之固讓司空柳元景固

讓開府儀同三司詔許之仍命慶之朝會位次司空俸祿依三司（考異曰宋略此事在戊戌按長歷是月甲寅朔無戊戌）元景在從公之上慶之家素富產業累萬金童奴千計再獻錢千萬穀萬斛先有四宅室宇甚麗又有園舍在婁湖（按南史齊武帝永明元年望氣者云新林婁湖東府西有天子氣正月甲子築青溪舊宮作新婁湖苑以厭之則婁湖當在新林東府間也）慶之一夕攜子孫及中表親戚徙居婁湖以四宅輸官慶之多蓄妓妾優游無事盡意歡娛非朝賀不出門車馬率素從者不過三五人每農桑劇月無人從行過之者不知其為三公也慶之手不知書眼不識字上嘗歡飲酒令作詩慶之曰臣不知書請口授顏師伯上即令師伯執筆慶之口占曰微生遇多幸得逢時運昌朽老筋力盡徒步還南岡辭榮此聖世何愧張子房上甚悅衆坐并稱其辭意之美　甲戌移南豫州治于湖丁丑

以潯陽王子房爲南豫州刺史　閏月戊子皇太子妃何氏卒謚曰獻妃　丙申初立馳道自閶闔門至於朱雀門又自承天門至於元武湖　壬寅更以歷陽王子頊爲臨海王　冬十月甲寅以南徐州刺史劉延孫爲尚書左僕射右僕射劉秀之爲雍州刺史

乙卯以新安王子鸞爲南徐州刺史子鸞母殷淑儀寵傾後宮子鸞愛冠諸子凡爲上所眄遇者莫不入子鸞之府及爲南徐州割吳郡以屬之（吳郡自晉氏渡江以來爲揚州股爲近畿大郡）初巴陵王休若爲北徐州刺史以山陰令張岱爲諮議參軍行府州國事後臨海王子頊爲廣州豫章王子尚爲揚州晉安王子勛爲南兗州岱歷爲三府諮議三王行事與典籤主帥共事事舉而情不相失或謂岱曰主王既幼（江左以來諸王出鎮僚屬呼爲主王諸公府僚呼爲主公）執事多門而每能輯和公私云

何致此岱曰古人言一心可以事百君我爲政端平待物以禮悔吝之事無由而及明闇短長更是才用之多少耳及子鸞爲南徐州復以岱爲別駕行事岱永之弟也子鸞嘗遣其諮議參軍清河崔道固往青州募人長史以下並詣道固道固所生母賤諸兄輕侮之略無兄弟之禮至是遍其母自致酒炙於客前道固驚起接取因謂客曰家無人力老親自執劬勞諸客皆知其兄所爲咸拜其母母謂道固曰我賤不足以報貴汝宜答拜諸客皆歎美道固母子而賤其諸兄 魏員外散騎常侍游明根等來聘明根雅之從祖弟也 魏廣平王洛侯卒 十二月壬申以領軍將軍劉遵考爲尚書右僕射 甲戌制民戶歲輸布四匹 是歲詔士族雜婚者皆補將吏 雜婚謂與工商雜戶爲婚也 士族多避役逃亡乃嚴爲之制捕

得即斬之往往奔竄湖山為盜賊沈懷文諫不聽

壬寅大明六年（魏拓跋濬和平三年）春正月癸未魏樂浪王萬壽卒　辛卯上祀南郊又祀五帝於明堂以文皇帝配大赦　丁未策秀孝於中堂揚州秀才顧瀕對策曰源清則流潔神聖則形全（聖當作王）躬化易於上風體訓速於草偃上覽之惡其諒直投策於地　二月乙卯復百官祿（文帝元嘉二十七年以軍興減內外百官俸三分之一）　三月庚寅立皇子子元為邵陵王　初侍中沈懷文數以直諫忤旨懷文素與顏竣周朗善上謂懷文曰竣若知我殺之亦當不敢如此懷文默然侍中王彧言次稱竣朗人才之美懷文與相酬和顏師伯以白上上益不悅上嘗出射雉風雨驟至懷文與王彧江智淵約相與諫會召入雉場懷文曰風雨如此非聖躬所宜冒彧曰懷文所啟宜從智淵

未及言上注聲作色曰卿欲效顏竣邪何以恆知人事又曰顏竣小子恨不先鞭其面上每燕集在坐者皆令沈醉嘲謔無度懷文素不飲酒又不好戲調上謂故欲異己謝莊嘗戒懷文曰卿每與人異亦何可久懷文曰吾少來如此豈可一朝而變非欲異物性所得耳上乃出懷文爲晉安王子勛征虜長史領廣陵太守懷文詣建康朝正（朝正謂赴元正朝會也）事畢遣還以女病求申期至是猶未發免官禁錮十年懷文賣宅欲還東（懷文吳興人吳興在建康東）上聞大怒收付廷尉丁未賜懷文死懷文三子澹淵沖行哭爲懷文請命見者傷之柳元景欲救懷文言於上曰沈懷文三子塗炭不可見（見視也言其在塗炭之中不堪者覩也）願陛下速正其罪（言速正其罪者婉而導之謂若正其罪當不至於死也）上竟殺之　夏四月淑儀殷氏卒（考異曰殷淑儀南郡王義宣女也義宣敗後帝密取之假姓殷氏左右言

泄者多死或云貴妃是殷琰家人入義宣家義宣敗入宮今從宋書追拜貴妃謚曰宣上痛悼不已精神爲之罔罔頗廢政事　五月壬寅太宰義恭解領司徒　是月有星前赤後白大如瓜尾長十餘丈出東壁北西行沒天市啾啾有聲　六月辛酉東昌文穆公劉延孫卒　庚午魏主濬如陰山　魏石樓胡賀略孫反石樓胡即吐京胡也吐京有石樓山隋廢吐京郡爲石樓縣唐屬隰州長安鎮將陸眞討平之魏主濬命眞城長蛇鎮長蛇鎮在南田縣東南有長蛇水唐嵐州吳山縣即其地氐豪仇傉檀反眞討平之卒城而還　秋七月壬寅存疑以前後支干推之則此處焉得有壬寅非壬申則壬午也然魏書與北史俱作壬寅故不敢改但標以存疑　魏主濬如河西　甲申地震兗州尤甚有聲如雷於是鄒山搖者二　乙未立皇子子雲爲晉陵王是日卒謚曰孝　初晉庾冰議使沙門敬王者桓元復述其議竝不果行至是上使有司奏曰儒法枝派名

墨條分班志儒家助人君順陰陽明教化游文於六藝之中留意於仁義之際祖述堯舜憲章文武宗師仲尼以重其言於道最為高法家信賞必罰以輔禮制名家正名名位不同禮亦異數墨家貴儉兼愛上賢右鬼非命尚同至於崇親嚴上厥猷靡爽唯浮圖為教反經提傳釋氏以自西天竺來者為經中國沙門譯而演其義者為傳提苻撮也拘文蔽道在末彌扇遂乃陵越典度偃倨尊戚夫佛以謙昇自牧忠虔為道寧有屈膝四輩而簡禮二親謂拜四輩而不拜父母也釋氏有所謂戒外四聖佛一也菩薩二也圓覺三也聲聞四也亦謂之四輩也稽顙耆臘而直體萬乘者哉沙門重戒臘以捨俗為僧之年為始耆老也直體謂不屈身也今鴻源遙洗羣流仰鏡九僊賛寶百神聳職而巘輦之內舍弗臣之氓陛席之間延抗禮之客懼非所以澄一風範詳示景則者也臣等參議以為沙門接見比當盡虔禮敬之容依其本俗九月戊寅制沙門致敬人主及廢帝即位復舊　乙未以尚書右僕射劉遵考為左僕射丹楊尹王僧朗為右

僕射偃顗彧之父也 冬十月壬申葬宣貴妃於龍山九域志江寧府有龍山山形似龍江寧府即建康鑿岡通道數十里民不堪役死亡甚眾亡逃亡也自江南葬埋之盛未之有也又為之別立廟 魏員外散騎常侍游明根等來聘 辛巳加尚書令柳元景司空 十一月壬寅魏主還還平城 南徐州從事史范陽祖沖之上言何承天歷疏舛猶多何承天撰歷見一百二十四卷文帝元嘉二十一年更造新歷以為舊歷冬至日有定處未盈百載輒差二度今分冬至日度歲歲微差將來久用無煩屢改又子為辰首位在正北虛為北方列宿之中元氣肇初宜在此次今歷上元日度發自虛一又日辰之號甲子為先歷法設元應在此歲今歷上元歲在甲子又承天法日月五星各自有元今法交會遲疾悉以上元歲首為始所謂今歷今法皆祖沖之更造者也歷家分上元中元下元甲子各六十

年凡一百八十年而下元甲子終矣復於上元甲子上命善曆者難之不能屈會上晏駕不

果施行

癸卯大明七年魏拓跋濬和平四年春正月丁亥以尚書右僕射王僧朗為太

常衛將軍顏師伯為尚書僕射上每因宴集使羣臣自相嘲訐以

為樂吏部郎江智淵素恬雅漸不會旨嘗使智淵以王僧朗戲其

子景文智淵正色曰恐不宜有此戲上怒曰江僧安癡人癡人自相

惜僧安智淵之父也智淵伏席流涕由是恩寵大衰又議殷貴妃

謚曰懷上以為不盡美甚銜之他日與羣臣乘馬至貴妃墓舉鞭

指墓前石柱謂智淵曰此上不容有懷字智淵益懼竟以憂卒考異曰宋略曰帝既以僧安辱智淵自是疏之無度智淵不堪其恥退而自殺今從宋書智淵愛好文學辭采清

贍上深相知待恩禮冠朝上宴私遊數多命羣臣三五人游集智

淵常爲其首同侶未及前輒獨蒙引進每以越衆爲慚未嘗有喜色每從游幸與羣僚相隨見傳詔馳來知當呼己聳動愧恧形於容貌論者以此多之　己丑以尚書令柳元景爲驃騎大將軍開府儀同三司　是夜通天薄雲四方合有八氣蒼白色長二三丈乍見乍沒名曰屈　二月甲寅上巡南豫南兗二州丁巳校獵於烏江烏江縣始見於晉書屬淮南郡不記置立宋屬歷陽郡宋白曰晉太康六年於東城界置烏江縣　壬戌大赦甲子如瓜步山壬申還建康　夏四月甲子詔自非臨軍戰陳並不得專殺其罪應重辟者皆先上須報違犯者以殺人論　五月丙子詔曰自今刺史守宰動民興軍皆須手詔施行唯邊隅外警及姦釁內發變起倉猝者不從此例　戊寅以左民尚書蔡興宗左衛將軍袁粲爲吏部尚書粲淑之兄子也上好狎侮羣臣自太

華義恭以下不免穢辱常呼金紫光祿大夫王元謨爲老傖江南人呼中州人爲傖王元謨太原人也故呼之僕射劉秀之爲老慳顏師伯爲齴齴露齒也其餘短長肥瘦皆有稱目黃門侍郎宗靈秀體肥拜起不便每至集會多所賜與欲其瞻謝傾踣以爲歡笑又寵一崑崙奴崑崙國在林邑南令以杖擊羣臣尚書令柳元景以下皆不能免唯憚蔡興宗方嚴不敢侵媟顏師伯謂儀曹郎王耽之曰蔡尚書常免昵戲去人實遠耽之曰蔡豫章昔在相府亦以方嚴不狎武帝宴私之日未嘗相召蔡豫章興宗父廓也嘗爲豫章太守故稱之相府謂武帝輔晉時廓爲司徒左長史也蔡尚書今日可謂能負荷矣左傳子產曰其父析薪其子不克負荷王又好爲文章自謂人莫能及中書舍人鮑照悟其旨爲文多鄙言累句照文辭素贍逸人見其然咸謂其才盡而照不爲之遴　壬寅魏主濬如陰山　六月戊辰

以秦郡太守劉德願爲豫州刺史德願懷愼之子也上既葬殷貴妃數與群臣至其墓謂德願曰卿哭貴妃悲者當厚賞德願應聲慟哭撫膺擗踊涕泗交流上甚悅故用爲豫州刺史以賞之上又令醫術人羊志哭貴妃志亦嗚咽極悲他日有問志者曰卿那得此副急淚志曰我爾日自哭亡妾耳上爲人機警勇決學問博洽文章華敏省讀書奏能七行俱下又善騎射而奢欲無度自晉氏渡江以來宮室草創朝宴所臨東西二堂而已晉孝武末始作清暑殿宋興無所增改上始大修宮室土木被錦繡嬖妾幸臣賞賜傾府藏壞高祖所居陰室江左諸帝既崩以其所居殿爲陰室藏諸御服於其處起玉燭殿與群臣觀之牀頭有土障壁上挂葛燈籠麻蠅拂以葛爲燈籠以麻爲蠅拂侍中袁顗因盛稱高祖儉素之德上不答獨曰田舍公得此已爲

過矣顗淑之兄子也　秋八月乙丑立皇子子孟爲淮南王子產
爲臨賀王　丙寅魏主濬畋於河西九月辛巳還平城　庚寅以
新安王子鸞兼司徒　丙申立皇子子嗣爲東平王　冬十月癸
亥以東海王禕爲司空　己巳上較獵姑孰　魏員外散騎常侍
游明根等來聘明根奉使三返上以其長者禮之有加　十一月
癸巳上習水軍於梁山十二月丙午如歷陽甲寅大赦　己未太
宰義恭加尚書令　癸亥上還建康　是歲立皇子子師爲南海
王　以前軍騎參軍劉懷珍爲黃門郎孝建初懷珍嘗爲江夏王
義恭大司馬參軍直閤將軍隨府轉太宰參軍既而以軍功拜樂
陵河閒二郡太守竟陵王誕反郡人王弼門族甚盛勸懷珍起兵
助誕懷珍殺之帝嘉其誠除豫章王子尚車騎參軍母憂去職服

閔往見義恭義恭曰別子多年那得不老對曰公恩未報何敢便老義恭善其對遂擢是職

甲辰大明八年（魏拓跋濬和平五年）春正月丁亥魏主濬立其弟雲爲任城王　戊子以徐州刺史新安王子鸞領司徒　二月辛丑特進朱修之卒修之立身清雅其在荊州時百城贈貺一無所受唯以蠻人宜存撫納有餉皆受得輒與佐吏賭之未嘗入己去鎭之日秋毫無犯計在州以來然油及牛馬穀草以私錢六十萬償之而儉刻無潤薄於恩情姉在鄕里飢寒不立修之未嘗供贍嘗往視姉姉爲設菜羹粗飯以激之修之曰此乃貧家好食致飽而去　夏閏五月壬寅太宰義恭領太尉　上末年尤貧財利刺史二千石罷還必限使獻奉又以蒲戲取之要令罄盡乃止終日酣飲少有醒

時當避几昏睡或外有奏事卽肅然整容無復酒態由是內外畏之莫敢弛惰庚申上殂於玉燭殿年三十五遺詔以太宰義恭解尚書令加中書監以驃騎將軍南兗州刺史柳元景領尚書令入居城內入居臺城之內也建康無外城設六門而已百官第宅皆在臺城之外事無巨細悉關二公大事與始興公沈慶之參決若有軍旅悉委慶之尚書中事委僕射顏師伯外監所統委領軍將軍王元謨晉制外監不隸領軍宜相統攝者自有別詔文帝元嘉十八年以趙伯符爲領軍將事始統領外監是日太子子業卽皇帝位年十六大赦吏部尚書蔡興宗親奉璽綬太子受之傲惰無戚容興宗出告人曰昔魯昭不戚叔孫知其不終左傳魯襄公薨立昭公叔孫穆子曰是人也居喪而不哀在慼而有嘉容是謂不度比葬三易衰衰衽如故衰於是昭公十九年矣猶有童心君子是以知其不終也家國之禍其在此乎

甲子詔復以太宰義恭錄尚書事柳元景加開府儀同三司領丹

楊尹解南兗州　六月丁亥魏主濬如陰山　是月有流星大如五斗甌赤色有光照見人面尾長一丈餘從參北東行直下經東井過南河沒　秋七月己亥以晉安王子勛爲江州刺史　柔然處羅可汗卒子予成立號受羅部真可汗（魏收曰受羅部真魏言惠也）改元永康部真帥衆侵魏辛丑魏北鎮遊軍擊破之　壬寅魏主濬如河西高車五部相聚祭天衆至數萬魏主親往臨視之高車大喜丙午葬孝武皇帝於景甯陵（景甯陵在丹楊秣陵縣巖山）廟號世祖　庚戌尊皇太后曰太皇太后皇后曰皇太后　乙卯罷南北二馳道及孝建以來所改制度還依元嘉尚書蔡興宗於都座慨然謂顏師伯曰（此都座謂尚書八座會日坐之所猶今之都堂也）先帝雖非盛德之主要以道始終三年無改古典所貴今殯宮始徹山陵未遠而凡諸制度興造不論是

非一皆刊削雖復禪代亦不至爾天下有識嘗以此窺人師伯不從太宰義恭素畏戴法興巢尚之等雖受遺輔政而引身避事由是政歸近習法興等專制朝權威行近遠詔敕皆出其手尚書事無大小咸取決焉義恭與顏師伯但守空名而已蔡興宗自以職管銓衡每至上朝輒爲義恭陳登賢進士之意又箴規得失博論朝政義恭性恇撓（恇怯也撓屈也）阿順法興恆慮失旨聞興宗言輒戰懼無答興宗每奏選事法興尚之等輒點定回換僅有在者興宗於朝堂謂義恭師伯曰主上諒闇不親萬機而選舉密事多被刪改復非公筆亦不知是何天子意數與義恭等爭選事往復論執義恭法興皆惡之左遷興宗新昌太守（吳孫皓建衡三年分交趾立新興郡晉武帝太康三年更名新昌郡屬交州五代志交州嘉寧縣舊置新昌郡）既而以其人望復留之建康　丙辰追

立何妃曰獻皇后（何妃大明五年薨） 乙丑新安王子鸞解領司徒臧灋興等惡王元謨剛嚴八月丁卯以元謨爲南徐州刺史 王太后疾篤使呼帝帝曰病人閒多鬼那可往太后怒謂侍者取刀來剖我腹那得生甯馨兒己丑太后殂 九月辛丑魏主濬還平城 癸卯以尙書左僕射劉遵考爲特進右光祿大夫 乙卯葬文穆皇后於景甯陵（王后從孝武帝諡當作武穆） 冬十二月壬辰以王畿諸郡爲揚州（大明三年以丹揚等六郡爲王畿） 以揚州爲東揚州（以會稽爲揚州州亦見三年） 癸巳以豫章王子尙爲司徒揚州刺史是歲靑州移治東陽（靑州移治歷城見上卷孝建三年） 宋之境內凡有州二十二郡二百七十四縣千二百九十九戶九十四萬有奇 東方諸郡連歲旱饑（東方諸郡謂三吳及浙江東五郡） 米一升錢數百建康亦至百餘錢餓死什六七 是歲復移南郊壇於巳

位以舊地爲吉故也

資治通鑑補卷一百二十九終